



Berkey®

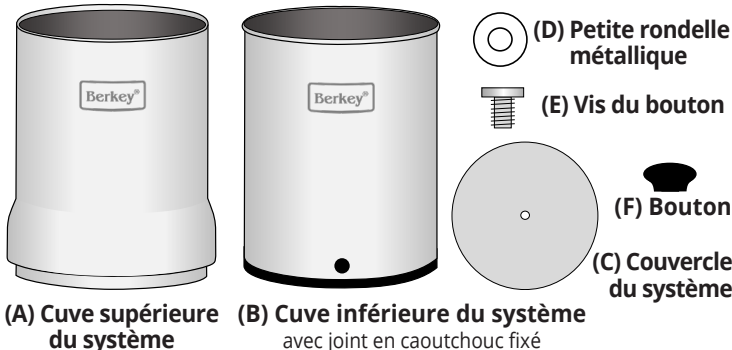
WATER SYSTEMS

Instructions d'utilisation des systèmes de filtration d'eau par gravité **Big Berkey®**, **Crown Berkey™**, **Imperial Berkey®**, **Royal Berkey®** et **Travel Berkey®** équipés des éléments filtrants Phoenix Gravity New Millennium Edition™

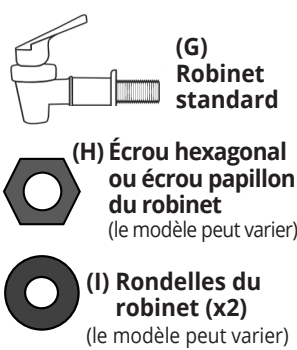
Liste des pièces du système

Les pièces sont représentées à titre d'illustration uniquement et ne sont pas à l'échelle

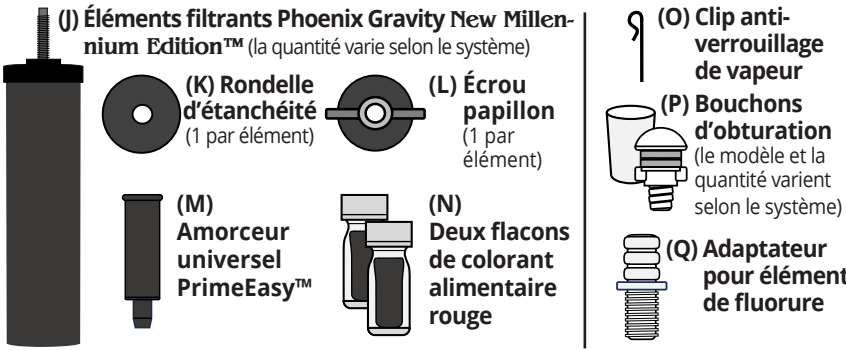
Système Berkey® en acier inoxydable



Robinet



Éléments filtrants et autres pièces incluses

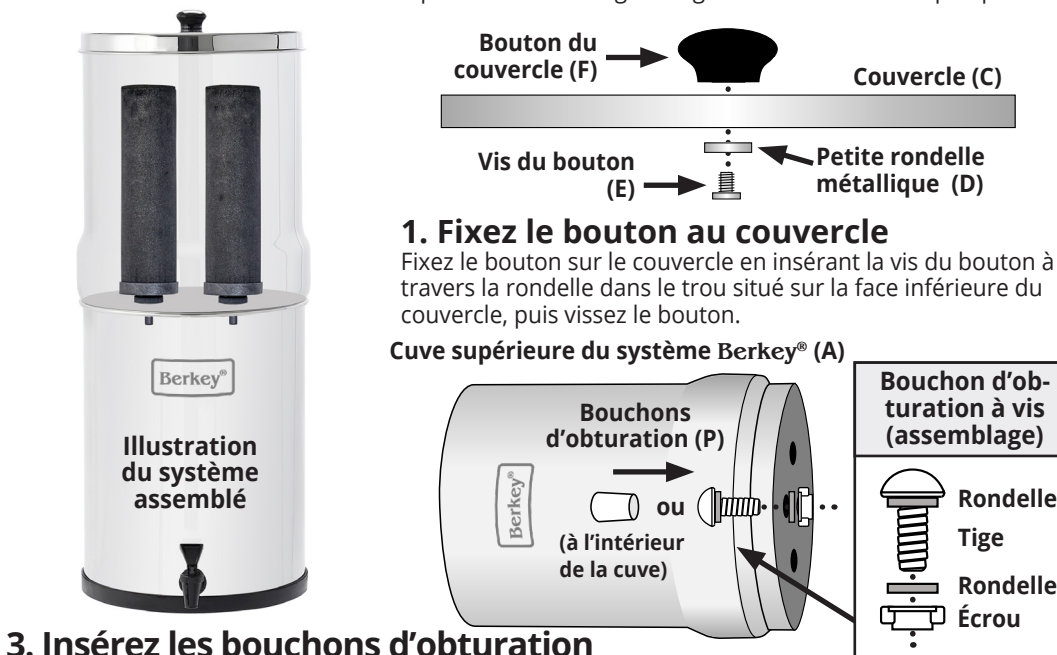


Le fait de ne pas lire attentivement, de ne pas comprendre pleinement et de ne pas suivre toutes les instructions peut entraîner des blessures, des dommages causés par l'eau ou l'annulation de la garantie ! Il incombe à l'assembleur de s'assurer que tous les composants sont correctement assemblés et installés conformément aux instructions fournies. Bien que votre système **Berkey®** ne devrait normalement pas présenter de fuites, il existe toujours une possibilité qu'une fuite survienne en raison d'un assemblage incorrect ou d'une pièce défectueuse. Par mesure de précaution, nous recommandons de placer le système rempli, pendant les premières 24 heures, dans un endroit où, si une telle fuite devait se produire, l'eau qui s'écoulerait ne causerait aucun dommage.

Assemblage du système

Outils nécessaires : tournevis standard (non inclus). Nous recommandons d'installer votre système sur un plan de travail ou toute autre surface imperméable.

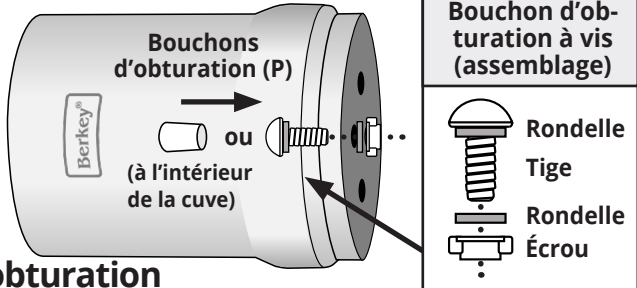
- Lavez-vous les mains, les cuves en acier inoxydable et le robinet avant l'assemblage afin de réduire les risques de contamination des composants du système.
- Assurez-vous de conserver toutes les pièces et l'emballage d'origine dans l'éventualité peu probable où votre système devrait être retourné au fabricant.



1. Fixez le bouton au couvercle

Fixez le bouton sur le couvercle en insérant la vis du bouton à travers la rondelle dans le trou situé sur la face inférieure du couvercle, puis vissez le bouton.

Cuve supérieure du système Berkey® (A)



3. Insérez les bouchons d'obturation

Utilisez les bouchons d'obturation pour fermer les trous ouverts restants dans la cuve supérieure où vous n'installerez pas d'éléments filtrants Phoenix Gravity New Millennium Edition™. **Pour les bouchons d'obturation à insertion**, enfoncez simplement les bouchons dans les trous depuis l'intérieur de la cuve supérieure (extrémité la plus petite en premier). **Pour les bouchons d'obturation à vis**, placez une rondelle sur la tige filetée, puis insérez le bouchon (tige) à travers l'un des trous depuis l'intérieur de la cuve supérieure du système. Placez ensuite l'autre rondelle sur la tige filetée à l'extérieur du système, puis l'écrou. Maintenez fermement le bouchon d'une main à l'intérieur du système et serrez l'écrou à la main à l'extérieur du système jusqu'à ce qu'il soit bien serré. Ne serrez pas excessivement. Répétez l'opération pour les bouchons restants.

5. Amorcez vos éléments filtrants Phoenix Gravity New Millennium Edition™

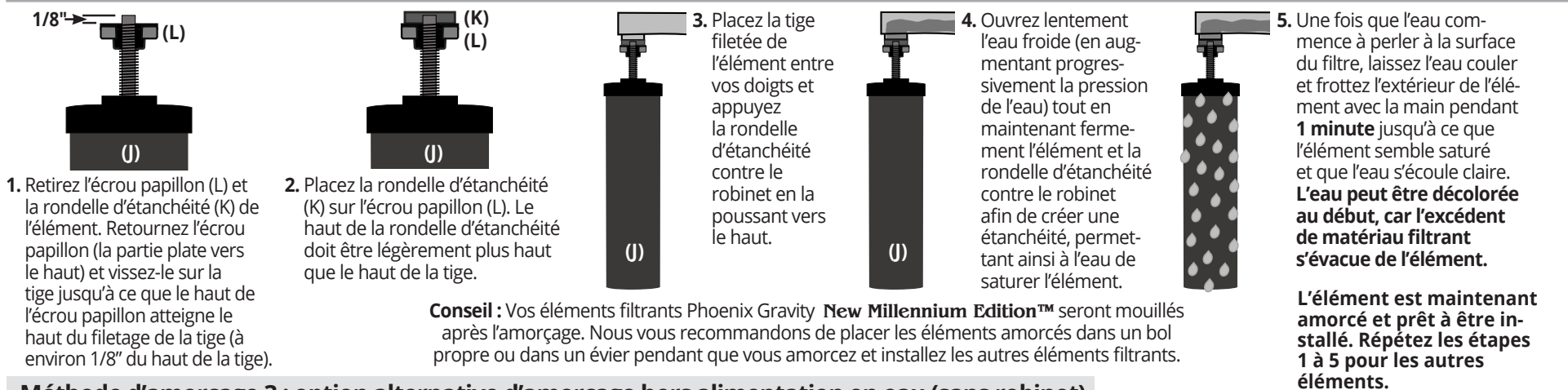
L'amorçage consiste à utiliser de l'eau pour chasser l'air des pores des éléments, afin de permettre à l'eau de circuler librement. **Les éléments ne fonctionneront pas correctement s'ils ne sont pas amorcés.** Nous recommandons d'installer votre système sur un plan de travail ou une autre surface imperméable. Si de la poussière provenant du processus de fabrication est présente, essuyez-la à l'aide d'un tampon Scotch-Brite® sous l'eau froide courante.

Méthode d'amorçage 1 : Utilisation de l'amorceur universel PrimeEasy™ inclus

L'amorceur universel PrimeEasy™ s'adapte aussi bien aux robinets de grande taille qu'aux robinets de petite taille.



Méthode d'amorçage 2 : utilisation de la rondelle d'étanchéité de l'élément



Méthode d'amorçage 3 : option alternative d'amorçage hors alimentation en eau (sans robinet)

Les éléments peuvent également être amorcés à l'aide d'une bouteille d'eau filtrée (remarque : utilisez uniquement de l'eau propre). Cette méthode fonctionne mieux avec des bouteilles souples ou pliables d'une capacité de 16 oz ou plus. Retirez le bouchon de la bouteille et fixez l'extrémité la plus large de l'amorceur universel PrimeEasy™ sur le haut de la bouteille en l'enfonçant autant que possible. Insérez la tige de l'élément dans l'extrémité la plus petite de l'amorceur (en retournant l'ensemble afin que l'élément repose sur une surface plane, l'amorceur et la bouteille étant au-dessus, de préférence dans un évier ou dans un autre endroit pouvant être mouillé). Pressez la bouteille pour faire passer l'eau dans le filtre jusqu'à ce que l'élément soit saturé et que des gouttelettes d'eau apparaissent à la surface du filtre. Répétez l'opération si nécessaire. **Remarque :** les filtres continueront de fonctionner comme prévu tant qu'ils restent saturés d'eau. Instructions d'assemblage – Acier inoxydable – V8 2026 © Copyright 2002-2026 - New Millennium Concepts, Ltd. Tous droits réservés.

6. Installez les éléments amorcés dans votre système

1. Retirez l'écrou papillon de la tige filetée tout en laissant la rondelle d'étanchéité sur l'élément.
2. Insérez la tige filetée, avec la rondelle d'étanchéité fixée, dans le trou situé dans la base intérieure de la cuve supérieure.
3. Fixez l'élément à la base de la cuve en vissant l'écrou papillon sur la tige filetée jusqu'à ce qu'il soit serré à la main. **Attention : serrez uniquement à la main. Un serrage excessif de l'écrou papillon peut endommager le filetage de l'écrou, ce qui pourrait provoquer une fuite du système. Répétez ces 3 étapes pour les autres éléments.**
4. Une fois les éléments en place, placez soigneusement la cuve supérieure sur la cuve inférieure. Votre système est maintenant assemblé et prêt à être utilisé.

Utilisation du système

L'utilisation d'eau adoucie ou d'eau salée peut obstruer les pores du filtre et annulera votre garantie. Évitez de placer votre système en plein soleil ou près d'une source de chaleur telle qu'une cuisinière, un appareil de chauffage intérieur, etc.

1. Remplissez la cuve supérieure avec de l'eau froide ou à température ambiante. **N'UTILISEZ PAS d'eau chaude ou bouillante.**
2. Placez le couvercle sur le système. Laissez l'eau se filtrer dans la cuve inférieure.
3. Ouvrez le robinet afin de vider complètement la cuve inférieure et jetez l'eau. Si l'eau est légèrement décolorée en raison de particules restantes, ne vous inquiétez pas — répétez simplement les étapes 1 à 3 de cette section autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que l'eau distribuée soit claire.
4. Votre système est maintenant prêt à être utilisé. Remplissez de nouveau la cuve supérieure avec de l'eau.

Vérification de l'assemblage* (test au colorant alimentaire rouge)

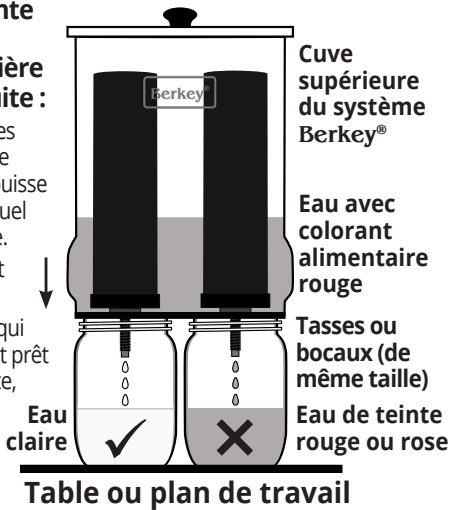
Ce test simple permet de vérifier que votre système a été correctement assemblé et qu'il n'y a aucune fuite interne. Nous recommandons d'effectuer ce test après le premier assemblage du système, après le retrait ou le remplacement des éléments filtrants, ou lors de la première utilisation après avoir séché et stocké les éléments pendant une période prolongée. **Assurez-vous qu'aucun élément de réduction du fluorure et de l'arsenic Berkey PF-2™ n'est installé dans le système lors de l'exécution de ce test.**

1. Ajoutez jusqu'à 1/8 de cuillère à café (10 gouttes) du colorant alimentaire rouge fourni (indiqué comme pièce « N » à la première page de ces instructions) ou d'un colorant alimentaire rouge artificiel (tel que celui de la marque McCormick's) pour chaque gallon que votre système **Berkey®** peut contenir, dans la cuve supérieure. Les ingrédients acceptables pour le colorant alimentaire rouge comprennent l'eau, le propylène glycol, le FD&C Red 40 et le FD&C Red 3, ainsi que le propylparabène. **Évitez d'utiliser un colorant alimentaire qui n'est pas rouge ou qui contient de l'acide citrique, du benzoate de sodium ou des ingrédients naturels tels que le jus de betterave, le curcuma, etc. L'utilisation de colorants alimentaires biologiques entraînera un résultat de test faussement négatif (indiquant que votre système n'est pas correctement étanche).**
2. Placez une tasse sous le robinet et laissez l'eau s'écouler. Si l'eau qui s'écoule est claire et ne présente pas de teinte rouge ou rose, cela indique que les éléments sont bien étanches et que le système a été correctement assemblé.

*Remarque : Ce test vise à confirmer que le système a été assemblé comme prévu.

Si l'eau évacuée du système présente une teinte rouge ou rose lors du test de vérification de l'assemblage, répétez la procédure de la manière suivante afin de déterminer la source de la fuite :

1. Placez uniquement la cuve supérieure du système (avec les éléments installés) sur des tasses ou des bocalx de même taille, chacun positionné de manière à ce qu'un élément puisse y laisser s'égoutter de l'eau. Cela vous aidera à identifier quel bouchon d'obturation ou quel élément présente une fuite.
2. Remplissez la cuve supérieure avec de l'eau et du colorant alimentaire rouge comme indiqué ci-dessus.
3. Laissez le système filtrer l'eau. Vérifiez la couleur de l'eau qui s'écoule des éléments. Si l'eau est claire, votre système est prêt à être utilisé. Si une coloration rouge est toujours présente, réinstallez l'élément ou le bouchon d'obturation à l'endroit où la fuite se produit et répétez le test.
4. Si le système échoue toujours au test, contactez notre service client pour obtenir de l'aide.



Entretien du système

Nous recommandons d'effectuer l'entretien tous les 30 jours, selon les besoins :

Nettoyez la cuve inférieure et le robinet

1. Retirez la cuve supérieure (veillez à vider toute l'eau et à retirer les éléments optionnels de réduction du fluorure et de l'arsenic **Berkey PF-2™**, s'ils sont installés).
2. En laissant les éléments installés dans la cuve supérieure, placez celle-ci à l'envers ou solidement sur le côté afin de vous assurer qu'elle ne roulera pas de votre plan de travail ou d'une autre surface de travail. **Attention : si la tige d'un élément se casse, sa garantie sera annulée.**
3. Nettoyez la cuve inférieure avec un détergent à vaisselle doux ou un mélange à parts égales (1:1) d'eau et de vinaigre, puis rincez soigneusement.
4. Retirez le robinet et laissez-le tremper dans un mélange à parts égales (1:1) d'eau propre et de vinaigre pendant 5 à 10 minutes afin d'éliminer les dépôts minéraux éventuels. Rincez soigneusement le robinet.
5. Réinstallez le robinet. Réinstallez tous les éléments optionnels de réduction du fluorure et de l'arsenic **Berkey PF-2™** sur les tiges des éléments du système. Une fois les éléments en place, placez soigneusement la cuve supérieure sur la cuve inférieure.

Amorçage des éléments optionnels de réduction du fluorure et de l'arsenic Berkey PF-2™ (vendus séparément)

-
1. Fixez l'amorceur universel PrimeEasy™ (M) au robinet en étirant l'amorceur vers le haut et par-dessus l'extrémité de la tête du robinet afin de créer une étanchéité hermétique.
 2. Vissez l'adaptateur pour élément de fluorure (Q) dans l'extrémité filetée de l'élément de réduction du fluorure et de l'arsenic **Berkey PF-2™**. Enfoncez délicatement l'autre extrémité de l'adaptateur pour élément de fluorure dans l'amorceur.
 3. Maintenez l'élément d'une main et utilisez l'autre main pour ouvrir lentement le robinet. Utilisez uniquement de l'eau froide. **Ne laissez pas l'élément pendre sans être maintenu.** Augmentez progressivement la pression de l'eau jusqu'à obtenir un débit modéré. **Si l'amorceur se gonfle comme un ballon, réduisez immédiatement la pression de l'eau.**
 4. Couvrez l'extrémité inférieure de l'élément avec un doigt (ou le capuchon bleu fourni) et laissez l'eau remplir l'élément pendant environ 30 secondes, puis fermez l'eau. Retirez l'élément de l'amorceur. Couvrez les deux extrémités de l'élément avec les doigts (ou les capuchons bleus). **Secouez vigoureusement l'élément pendant 1 minute.**
 5. Refixez l'élément à l'amorceur et ouvrez de nouveau l'eau froide à faible pression. Augmentez lentement la pression jusqu'à ce qu'un flux d'eau continu s'écoule du bas de l'élément. Laissez l'eau s'écouler jusqu'à ce qu'elle soit claire (environ 2 à 3 minutes). Répétez les étapes 3 à 6 si nécessaire.
 6. **L'élément est maintenant amorcé et prêt à être installé. Répétez les étapes 1 à 5 pour les éléments restants.**
 7. Remarque : dans certains cas, la rondelle d'étanchéité peut mieux fonctionner selon la taille ou la forme de votre robinet. Consultez les instructions fournies avec vos éléments de réduction du fluorure et de l'arsenic **Berkey PF-2™** pour plus d'informations.

Dépannage du système

Après une utilisation prolongée, le débit peut diminuer considérablement. Pour améliorer le débit :

1. Un débit lent peut être causé par un verrouillage de vapeur. Insérez le clip anti-verrouillage de vapeur, s'il est fourni. Voir page 1, étape d'assemblage n° 4.
2. Retirez soigneusement les éléments de la cuve supérieure et frottez-les délicatement avec une brosse rigide ou un tampon Scotch-Brite® sous l'eau froide courante (n'utilisez jamais de savon ni d'autres agents de nettoyage sur vos éléments filtrants). Réamorcez les éléments filtrants, puis réinstallez-les dans la cuve supérieure.
3. Remplacez la cuve supérieure sur la cuve inférieure, puis effectuez le processus de vérification de l'assemblage (test du colorant alimentaire rouge). Votre système est prêt à être utilisé.

Garantie limitée de New Millennium Concepts, Ltd.

New Millennium Concepts, Ltd. (NMCL) garantit les systèmes d'eau **Berkey®** équipés d'éléments filtrants Phoenix Gravity **New Millennium Edition™** contre tout défaut de matériaux ou de fabrication dans des conditions normales d'utilisation par le consommateur pendant une période d'un an. Le robinet inclus et les accessoires vendus séparément sont couverts uniquement par une garantie de six mois. La période de garantie commence à la date de réception du produit par l'acheteur initial au détail, telle qu'indiquée sur la facture originale, et n'est pas transférable, lorsque le produit est acheté auprès d'un revendeur autorisé par NMCL. **À sa discrétion, New Millennium Concepts, Ltd. remplacera les pièces défectueuses du système pendant la période de garantie.** La garantie ne couvre pas les problèmes résultant d'une mauvaise utilisation, d'un usage abusif, d'un accident, d'une négligence, d'une modification ou d'une utilisation à des fins non prévues, ni l'usure normale ou les dommages accessoires ou indirects causés aux biens. Les systèmes présentant des défauts d'aspect d'origine (Factory Blemished) ou remis à neuf par un revendeur (Dealer Refurbished) ne sont pas couverts par la garantie ; toutefois, les éléments filtrants Phoenix Gravity New Millennium Edition™ fournis avec ces systèmes conservent leur garantie limitée d'un an.

Pour faire valoir la garantie, vous devez fournir un reçu original daté et discuter de la réclamation de garantie avec le service client de NMCL. Le client est responsable d'effectuer le dépannage selon les instructions du service client de NMCL afin de confirmer la nécessité d'un remplacement au titre de la garantie et peut être tenu de fournir des images et des informations supplémentaires avant qu'une autorisation de retour ne soit accordée. Les produits retournés au titre de la garantie doivent être accompagnés d'un code d'autorisation de retour. Le client est responsable des frais d'expédition pour le retour des pièces d'origine. Toute pièce reçue lors du retour qui ne correspond pas à la pièce d'origine, qui présente des signes de mauvaise utilisation ou qui est identifiée comme contrefaite n'est pas couverte par la garantie ; le client devra payer les frais d'expédition pour que ces pièces lui soient renvoyées, faute de quoi elles seront considérées comme abandonnées et éliminées. Cette garantie est exclusive et remplace toutes les autres garanties, expresses ou implicites, y compris celles relatives à la qualité marchande ou à l'adéquation à un usage particulier. La garantie limitée s'applique uniquement aux produits **Berkey®** authentiques et aux éléments filtrants Phoenix Gravity New Millennium Edition™ fabriqués ou distribués par New Millennium Concepts, Ltd. et vendus par l'intermédiaire de ses revendeurs autorisés. Les litiges sont régis par le droit du Texas, États-Unis.

Questions concernant l'utilisation ou l'assemblage de votre système Berkey®?

Téléphone : (888) 803-4438 du lundi au vendredi, de 9 h à 17 h (CST). Les horaires peuvent varier pendant les jours fériés.